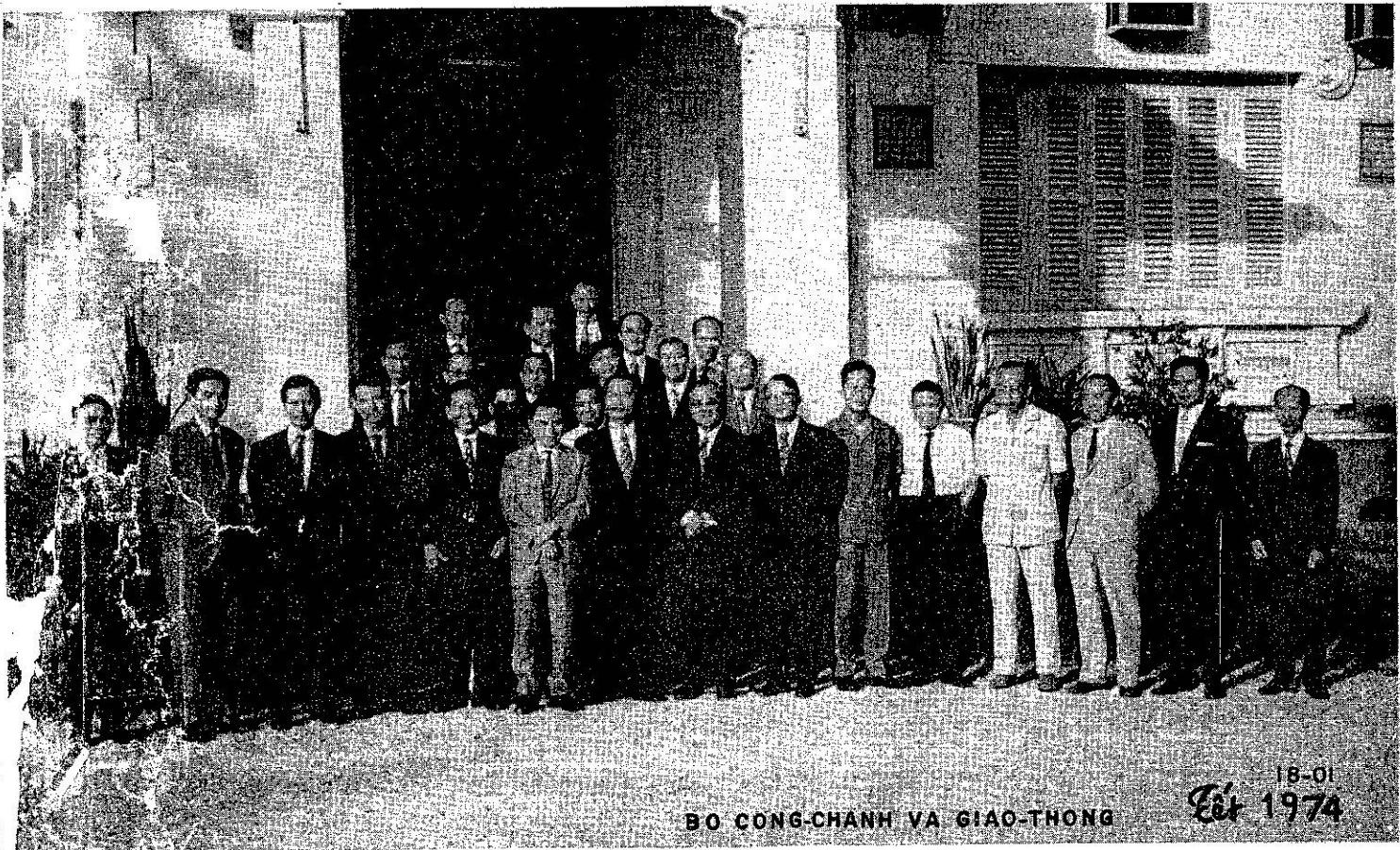




Lá Thư

ÁI-HỮU CÔNG-CHÁNH



Số: 3
THÁNG 10/76

Hình bìa gồm cip chỉ huy Bộ Công Chánh năm 1974,
 - Tù trái: Đặng Lộp, Lê Văn Hầu - Nguyễn Xuân Diệu,
 Bùi Đôn, Trần an Nhàn, Lê Văn Danh (mất) Bùi Văn Tuân,
 Dương Kinh Nhựt, Nguyễn Văn Trung, Bùi Văn Tiếp,
 Hồ Văn Phát, Bùi Văn Lan, ... Lan, Nguyễn Văn Chấn,
 Phan Văn Tảng, Tô Văn Hợp.
 Hàng sau: ... Nguyễn Văn Thông, Lê Khắc Thủ, Nguyễn Văn Cử,
 Đặng Phúc Diêu, Lê Khắc Huê, Trần Văn Thủ, Nguyễn Văn Sỹ,
 Nguyễn Văn Tuân, Phan Thành Nguyễn
 Hình này là bức tập hợp lần chót của Bộ
 Công Chánh - 14 tháng Sáu (Tháng 4/1975) Saigon thất thủ,

Nguyễn Tết.

Selleckini

Cali 1/3/2003

THẦN KINH GỎI ANH EM ÁI HỮU CÔNG CHÁNH

Hôm nay gửi LÁ THỦ AHCC số 3 đến anh em, chúng tôi thấy cần báo cáo về sự nuôi dưỡng và tình hình "sức khỏe" của LÁ THỦ để anh em thấy cần phải chạy chữa, bởi bối nhữ thế nào cho nó có thể tiếp tục sống lâu dài, làm nhịp cầu liên lạc giữa chúng ta. "Báo động" như vậy vì LÁ THỦ AHCC đang gặp nhiều khó khăn mà riêng chúng tôi không giải quyết được:

Thông thường thi xuất bản một tập san, một tờ báo nhỏ hay một lá thư... ít ra cũng cần một bản biến tập 5,3 người phụ trách, một số phuơng tiện án loát. LÁ THỦ của chúng ta, chung tôi, 2 người đơn độc phụ trách trong một hoàn cảnh đặc biệt, ở xa nhau cả nghìn dặm, chỉ liên lạc với nhau bằng thư tú, muốn bàn một ý kiến gì cũng phải thủ di thủ lai mất vài tuần. Phuơng tiện thi không có, cái gì cũng phải thuê mướn, không nhữ hỏi bên nhā chỉ cần gọi điện thoại để nhò anh em giúp là cái gì cũng làm được chu toàn. Rồi thi giờ, ai cũng bận đi làm suốt ngày, bận lo cho gia đình con cái, có đâu được rảnh rỗi nhữ ngày xưa.

Chúng tôi thiết nghĩ việc hội là việc của một tập thể, sự tham gia của mỗi cá nhân trong tập thể là cần bản của sự tồn tại của tập thể. Nhưng anh em có hoàn cảnh thuận tiện nên có gắng đảm đương giùm công việc của hội trong một thời gian rồi nhưng anh em khác sẽ luân phiên phụ trách trên một tinh thần tự nguyện đóng góp công lao minh cho hội trong lúc hội chưa chính thức thành lập lại và chưa có hoàn cảnh để bầu một ban chấp hành phụ trách việc hội.

Để giải quyết tình trạng khó khăn trên và để duy trì LÁ THỦ AHCC, làm nhịp cầu liên lạc giữa chúng ta trong tương lai, chúng tôi xin có những ý kiến và đề nghị sau đây:

1-Hội ở bên nhà hội chúng ta có một tổ chức rất hay gồm gần 20 chi hội, mỗi chi hội sinh hoạt, liên lạc với nhau rất thuận tiện và mỗi khi cần thông báo, tổ chức gì hội chỉ liên lạc với các chi hội trưởng là mọi việc đều được xúc tiến dễ dàng. Nay chúng ta, trên 130 anh em ở rải rác khắp nơi, xa cách ngàn dặm, thiết tưởng cũng nên chia ra từng khu vực theo vị trí địa dư như: miền Đông, Tây, Nam, Bắc, Hoa Kỳ, Canada,

Phap.vv... và ở mỗi khu vực sẽ có một số vài ba anh em phụ trách liên lạc với các anh em khác trong khu vực. Nhưng anh em phụ trách khu vực sẽ liên lạc với anh em phụ trách công việc chung của hội, cụ thể là phụ trách LÁ THỦ AHCC. Chúng tôi sẽ kiểm kê danh sách anh em ở mỗi khu vực để anh em cũ người phụ trách khu vực minh.

2-Theo ý kiến một số anh em, chúng ta không giới hạn số tham gia vào tập thể AHCC hiện nay; Nhưng anh em hội viên AHCC cũ cũng như tất cả anh em đồng nghiệp khác trong ngành công chánh đều có thể tham gia vào sinh hoạt AHCC trong lúc này cũng như khi được chính thức thành lập lại hội.

3-Theo chúng tôi được biết thì ở vùng California áp dụng nên có đồng anh em nhất, một số anh em lai ở gần nhau, hoặc lâm cung một hảng. Nhưng anh em ở đó đã có nhiều dịp họp với nhau, đillại thăm nhau để đăng. Hơn nữa, một số là dân anh và có hoàn cảnh tốt, thiết tưởng nên nhổ anh em phụ trách LÁ THỦ AHCC cũng như công việc khác của hội mà chúng ta dự định xúc tiến, chẳng hạn như việc lập lại hội một cách chính thức.

4-Sau hơn một năm liên lạc được với anh em và sau khi đã phổ biến đến anh em 2 LÁ THỦ AHCC, chúng tôi nhận được sự đáp ứng sôi sảc của khoảng 1/3 trong số 130 anh em mà chúng tôi đã liên lạc được, hoặc bằng cách gửi thư, gửi phiếu gia cảnh, tài liệu, bài vở, hoặc tem hay tiền ủng hộ LÁ THỦ. Khoảng 2/3 còn lại, có lẽ vì anh em quá bận rộn việc lâm ăn, hoặc tinh thần còn giao động, hoặc lâm bieng viết thư hay còn e ngại gì nên không có hồi âm.

Chúng tôi xin xác nhận là LÁ THỦ AHCC là một lá thư có tính cách nội bộ của anh em công chánh cũ hội thảm, thông báo cho nhau biết tin tức gia đình, đời sống, hướng dẫn nhau về thi cử, nghề nghiệp, hoàn toàn không báu về chính trị, không lâm viêc gì có tính cách sinh lăi. Việc lập lại hội AHCC sẽ tuy thuộc sự ủng thuận của anh em sau này, Ngay cả việc ủng hộ LÁ THỦ cũng chỉ tuy thuộc lèng sôt sắng của anh em. Vì vậy xin anh em nên giữ LÁ THỦ cho riêng mình, không phổ biến ra ngoài để tránh sự ngờ nhầm có thể lâm cho anh em e ngại.

5-Về phần tài chánh, chúng tôi xin báo cáo chi tiết trong LÁ THƯ này. Phần anh em ủng hộ là \$236 và một số tem. Chi tiêu cho 2 lá thư trước là \$114, nhưng chúng tôi chưa trả, để sau này tuy tình hình tài chánh sẽ tinh sau. Số tiền anh em đóng góp sẽ chi tiêu cho các lá thư sau này. Việc tiếp tục phát hành LÁ THƯ như đã trình bày trên tuy thuộc ở sự tiếp tay phụ trách và sự ủng hộ tài chánh của anh em.

Nếu dù trù mồi năm ra được 4 lá thư, chi phí phỏng chừng \$600 (in 160 bản). Nếu tất cả anh em sót sống ủng hộ thì phần tài chánh sẽ được thông thả. Trong năm nay nếu dự định ra thêm LÁ THƯ số 4 vào dịp cuối năm thi cũng cần kêu gọi sự ủng hộ của anh em.

Cuối thư xin anh em góp phần xây dựng cho LÁ THƯ được hoàn hảo hơn và xin cho biết những ý kiến về các điểm nêu trong thư này.

Tháng 10- 76
Kính mến.

L.K.THI -2453 - 12 th ST

Cuyahoga Falls. Ohio,
44223

L.T.TRANG -4958 Savoie CT.
N.O - La, 70129

Vừa dọn nhà xong, mặc dù phải sửa chữa nhà bận rộn.
Ông Vinh cũng nhận thêm một số anh em công chánh để bố túc
vào danh sách. Ông Vinh có nhớ chúng tôi thông báo với anh
em qua lá thư AHCC như sau : "Anh em công chánh cứ nếu có
dịp ghé Montreal, xin mời lại tạm trú ở nhà tôi. Nhà không
sang trọng gì ca, nhưng gọi là có chỗ nghỉ chân. Nếu quá 2
người, xin đem theo Sac de Couchage. Nếu có thể xin báo trước"
Chúng tôi hoan nghênh nháy của ông Vinh. Còn gì quý hơn cho
anh em khi đến một nơi xa lạ, có được chỗ nghỉ chân ở nhà bạn
bè để có dịp hàn huyên tâm sự.

Anh Nguyễn Đức Súy: "...Ở đâu không biết chỉ riêng tôi và một
số anh em gần tôi, tôi thấy LÁ THƯ AHCC có phản ứng tốt lắm.
Anh em cảm thông nhau gần nhau hơn - Nhờ lá thư đó, tôi biết
được vài anh em di được trong lúc tôi cũ tuồng nhưng anh em
đó bị ket lại. Trong lá thư tối tôi sẽ cố gắng viết một bài
để góp bài vở cho LÁ THƯ AHCC được phong phú hơn và nhất là
để cho LÁ THƯ được trưởng tồn.

Anh Dương Bảo Quán: (Thủy vận) - "Rất mừng khi được đọc
danh sách các anh em công chánh đã di tìm được tự do. Hy
vọng sau này các con em chúng ta sẽ tìm được giây liên lạc
thân thiết qua phiêu giàn này. Cung mong hội AHCC sớm
được thành lập để có thể có tin tức tài liệu cần thiết giúp
anh em có thể hoạt động trở lại nghề cũ của mình."

Anh Quán đang đi học Associate degree in Accounting
program và cung đang tìm việc trong lãnh vực công chánh.

Anh Nguyễn Quý Hảo (trưởng công chánh) - "vô cùng mừng rõ khi
nhận được danh sách bồ túc và tin tức các anh... Xin báo tin
anh Thi rõ các anh Trịnh Ngọc Rắng, Nguyễn Phùng, Nguyễn
Kim Khoát đã đậu EIT tháng 11/75"

Anh Hảo đi ngày 27/4/75 bằng tàu Đại Dương, gia đình gồm
4 người, anh đang học master về Sanitary, tại UMR. Chi Hảo di
lãm việc. Chúc anh Hảo gặp nhiều may mắn.

Anh Hoàng Minh Phùng: Rất hoan nghênh ý kiến các anh v/v
lập lại hội AHCC. Mong họp mặt ít nhất một năm một lần tại

địa điểm có nhiều anh em công chánh hoặc trung tâm Hoa Kỳ để
cho tiên cho anh em di lai."

Lê ngọc Thạch: (Paris) Anh Thạch rất vui mừng nhận được LÁ THƯ AHCC và cung ngạc nhiên thấy anh em đã ổn định được doi sống, có công ăn việc làm thích nghi. Anh Thạch cho biết o' Pháp rất khó có việc làm, sau một năm anh mỗi có được một việc làm như là thợ trong một xưởng, lương không đủ cho gia đình 3 con đi học. Anh Thach ngờ ý muốn qua Mỹ lập nghiệp và hỏi thăm giờ có anh em nào giúp đỡ gì được việc kiếm việc làm để "di cư" thêm một lần nữa.

Anh Nguyễn kim Chi: (SGTC) "Rất cảm ơn và vui mừng tiếp nhận được LÁ THƯ AHCC mà các anh đã dày công soạn. Các bài anh em viết đã nói lên được những gì cang ở trong tâm khảm của mình. Câu chuyện gian nan của anh Nguyễn đã là điển hình cho các câu chuyện ra đi của số đông anh em... Xin thông cảm với anh Bành qua các việc đã xảy ra và mong từ đây "hết mưa trời lại sáng". Tôi rất tán thành ý kiến lập hội kỹ sư VN để đoàn kết và tương trợ lẫn nhau. Nếu có gì giúp được tôi xin giúp một tay."

Anh Hoàng ngọc Ân: Chúng tôi thấy ý kiến "Nối vòng AHCC" của anh Ân rất hay. Xin phổ biến để anh em cho biết ý kiến ngõ hâu thực hiện vào mùa hè tới.

Anh Ông ngọc Ngoạn: Đã có việc làm tạm thời trong nghành họa viên mong được học hỏi và thi để kiếm việc khả quan hơn và cũng mong hỏi AHCC được sớm thành lập.

Anh Lương ngọc Mai: (ciment Hà Tiên), "Ở Mỹ cơ hội American Society of civil Engineers. Địa chỉ 345 East 47th St. New York N.Y 10017. Tôi có ý kiến là sau khi cũng cố lại toàn bộ AHCC của chúng ta, nên liên lạc với họ xem có giúp đỡ về phuổng diện nghề nghiệp cho chúng ta không. Dù sao cũng nên giang lê tiếng chuông về sự hiến diện của anh em chúng ta trên đất Mỹ".

Anh Ngô Năm: Chúng tôi nhận được cao pho anh Năm gửi ngày 22 tháng 9, báo tin cùng thân bằng quyền thuốc thân mẫu anh da tu' trán tại Huế ngày 6 tháng 7 năm Bính thìn, hưởng thọ 80 tuổi.

Thay mặt anh em Ái hữu Công chánh, chúng tôi xin thành thục chia buồn cùng anh chị Năm và gia đình, kính chúc hương hồn cụ ba som tiêu diêu coi Phật.

Anh Bửu Hap: Báo tin lê vu quy của con gái.

Anh Đoàn Văn Kiều: báo tin lê thành hôn của đồng tử. Xin chia vui cùng hai bạn Hap và Kiều.

Anh Mai Văn Mèo: Đã dời chỗ ở về Hyahsville (gần Wa. D.C) và dang học Anh văn theo chương trình CETA.

Cu Nguyễn Lưỡng Ngòn: "Tôi rất sung sướng nhận được LÁ TỜU AHCC do hai anh gửi cho và xin tân thành ý kiến của các anh về việc lập lại hội của mình. Nhờ vậy mà tôi với anh Trưởng như Nguyễn đã bắt liên lạc được với nhau, chúng tôi cùng ở tỉnh Tacoma, cách nhau khoảng vài chục miles. Rất cảm ơn các anh đã nghỉ đến anh em thật là quý hóa. Tôi xin gửi dính kèm phiếu gia cảnh và money order 5 dollars để góp phần trang trải chi phí về AHCC, của ít lòng nhiều, mong các anh thông cảm."

Cu Ngòn năm nay 72 tuổi, rời VN ngày 29/4/75 bằng tàu Đại Han cùng gia đình (vợ và 3 con, 2 trai, 1 gái). Hai người con trai một là bác sĩ, tu nghiệp ở Oklahoma đã thi ECFMG đang chờ kết quả và một là nhà si làm việc ở Texas. Hai ông bà hiện ở với gia đình con gái, gần gửi dần cháu ngoại cũng được khuây khoả trong lúc tuổi già.

Anh Trần Nhì Khanh: (cáp thuy) "Việc anh em đề nghị lập phiếu gia cảnh với lý do da nêu trong lá thư, tôi thấy là điều nên làm lầm". Anh Khanh đi được vào phút chót 12 giờ trưa ngày 30/4 bằng một tàu nhỏ, không mang được gì, anh Khanh hỏi buồn vì không kiếm được việc làm trong ngành công chánh, và nhận làm thử may da một năm nay vì anh có bằng cở khí và mới được lên lương \$6/giờ. Theo chung tôi nghĩ thì anh Khanh cũng đã may mắn được việc làm với đồng lương nói trên.

Ông Đào Trọng Cường: (KTS) CANADA- "Tôi thân ái gửi lời mừng tất cả các bạn và chúc sớm đạt được mọi ý nguyện và xin góp nỗi buồn dõi với các bạn khen may mắn bị gia đình chia rẽ như trường hợp bạn Nguyễn Tân Thọ". Riêng tôi vẫn thích di làm tại đây, ở nhà cũng buồn, chồng già đi, và có tiền chi tiêu cho già dinh, nhờ trợ cấp chính phủ để dưỡng già là điều vạn bất đắc di. Vì còn mạnh mẽ vẫn thích hoạt động như ngày nào. Mong hội sớm thành lập. Riêng ở Canada, tôi đề nghị nhờ anh Phạm Hữu Vinh với vị trí thuận tiện của anh trong hội Việt kiều tại đây có thể có tài liệu để nghị quyết định lập chi nhánh ở Canada".

Theo thư của một anh bạn nguyên ở bộ trưởng canh nông vừa trốn khỏi VN cuối tháng 5/76 cho biết: "Sau khi kẹt lại đi làm với cộng sản đến 13/6, được gởi đi học tập trung. Tám tháng sau được về, lúc đó chỉ tinh một tháng như "thông báo" cộng sản nói. Về bị quản chế 12 tháng, có cán bộ sĩ quan nắm kẹp 6 nhà. Tôi đợt mờ minh trốn luôn gia đình kẹt ca. Đi 23 ngày trên tàu cá tại Manila và chờ đi Mỹ. Các bạn bên cạnh nông: Qui, Thai, Dai... về cũ rồi chỉ còn Quan, Dù, Hinh, Tiên (diễn địa) Hoa... còn từ đến cuối tháng 5 chưa về được. Hao (P.T. Tường) không phải di từ và vẫn có xe hơi đi, Diệp di từ có 20 ngày. Thành (Là Quý) di từ 3 tháng nay vẫn thất nghiệp ở nhà. Dân công chánh thi Nhuởng được về còn da só như Tăng Ma Minh còn kẹt. Tôn Thất Negro được về rất sớm. Có tin thêm là các anh Qui, Thai, Lý Dai sau khi học tập về đang thất nghiệp. Anh Lý Dai di học nghề sửa đồng hồ (Tin này dính chánh tin của người bạn di công tác Bangkok về cho hay ông Nhuởng bị cộng sản giết mà chúng tôi đã loan trong lá thư rồi.

Nhớ nhẫn tin trên lá thư AHCC, anh Chuyển đã liên lạc được với gia đình chị Tho (Kiến thiết) và được biết trưởng hợp "rắc rối" của anh Nguyễn Tân Tho như sau: Chị Tho, 4 đứa con mẹ chồng và mẹ ruột di được, hiện ở Indiana, còn anh Tho, bố vợ, bố ruột và một em trai kẹt lại, anh Tho di học tập chưa về

Anh Trần Si Huân: Sau một năm "chạy việc" học thêm cùng có, thi cử co, tháng vừa rồi được 2 hàng kêu đi làm. Hàng IECO ở S.F. giao cho một việc về Highway, nhưng phải đi IRAN 18 tháng, lương tốt, nhưng vì gia đình đồng dào nên anh từ chối và nhận một việc khác ở hàng Bechtel Power Corporation ở S.F. cùng một hàng với các anh Súy, Cổ. Công việc cũng như lương tưởng đối đê chịu. Xin mừng cho anh Huân đã có việc làm tốt.

Anh Lê Văn Thông: (ALASKA), "Xin hoan hô quý vị đã làm được một việc mà chính tôi nghĩ khó lập lại AHCC hay thành hình thi quy hoa quá. Riêng tôi thì phần da' lớn tuổi (57) phần thi sức khỏe kém(vừa o' nhã thường ra sau 6 tuần năm đường bệnh vì phải mổ thận-bị Kidney Stones) và o' chò quá lạnh, 6 tháng tuyết nên xin việc làm bếp cho ăn và có ăn đồ khô, sống qua ngày thôi"

Chúng tôi xin chúc anh Thông được mạnh khỏe nhiều sau khi giải phẫu và hoan nghênh tinh thần chịu đựng 6 tháng tuyết mỗi năm ở Alaska. Nếu có thể anh viết một bài nói về cảnh sống ở Alaska cho anh em biết với.

Anh Đào Hữu Định: Chưa di làm vì bận học và đã thi đậu: MS. Soil Mechanics & Foundations 1976 Kansas State Univ.

EIT: Khóa April 1976 ở Kansas State và đang chuẩn bị thi PE. Xin hoan nghênh và chúc anh Định thành công

Anh Khuông Hùng Chân: "Tôi xin cảm ơn các anh đã gửi LA THU AHCC. Được biết tin tức các bạn trong gia đình công chánh chúng ta, tôi rất vui mừng..." Anh Chân xin được một học bổng của Univ. of Oklahoma nên đang học bài từ một năm nay ngoài ra cũng xin được một graduate assistantship nên tạm du tiên dê sóng. Được như vậy cũng là nhờ một ông giáo sư còn nhớ hồi anh qua tu nghiệp ở đây năm 65-66 và bảo lãnh cho anh

Trong LA THU AHCC trước chúng tôi có ghi là anh Trần Sĩ Huân cho biết là anh Đồng Sy Tung không đi học tập và vẫn đi làm việc. Xin định chính là tin này do con trai anh Tung ở Suisse cho biết theo thư gia đình nhận được,

Anh Hoàng Định Phùng: "Theo sự hiểu biết của tôi, anh em công chánh minh rất hiếu học, tuy nhiên nhiều trường tai đây không thâu nhận cho minh vào học master. Theo sự liên lạc của tôi thì tôi được biết là có một số trường bằng lồng thâu nhận minh vào học master tại Tampa (Florida) chi tiết xin liên lạc với anh Tạ Hùng tại Kansas (liên lạc với anh Đào Hữu Định)

Tại Oklahoma nói tôi đang học thi họ chỉ dỗi hỏi mình tinh
bằng K.S.CC.V.N. và phải thi test Anh ngữ mà thôi. Cũng tại
đây có anh Chân, anh Cường đang học PH.D. Vậy xin các anh
thông báo cho anh em nào muốn học thêm".

Anh Trần Móng Châu: "Tôi rất hoan nghênh ý kiến các anh
về việc lập lại hội AHCC. Bài vở trong LÀ THU' trước đọc rất
thích thu." Anh Châu hiện làm Teaching Assistant tại Portlan
State Univ. và cũng đang học về Structural Engineering, và có
thể xong vào hè 77. Anh Châu có ý hỏi anh em có quen ai ở
Newyork State, giới thiệu gium cho anh Châu, có lẽ cũng để
chuẩn bị tìm việc o do. Ở OREGON ngoài anh Châu có anh Trần
duc Huy (KL) và anh Nguyễn Định (KL) cũng đang học ở Portland
State Univ.

TIN BUỒN: Một người bạn của anh Trần Móng Châu cho biết
cù NGUYỄN HÀM ANH, thuộc chi hội dân anh đã mất hồi tháng
11/1975. Có lẽ vì đau yếu và thiếu thuốc men. Trước đây cù
làm thầu khoán. Thay mặt anh em AHCC, chúng tôi xin thành
thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hưởng hồn cù sớm
siêu thoát.

, TIN THUỐC TCKL: Một người bạn tại Saigon viết thư cho
biết "Ông Tăng và Ma Minh mệt lắm" Trâm kim Ngân vẫn còn ở
phân khu KL 41, Hưng (ty công chánh Bình Long) và thay
Bạch Mạnh Dũng "binh" Chi Thúy (phòng kê toán khu KL 4, em ~~nh~~
Nguyễn long Tiết, đã nghỉ việc về quê) Nguyễn ngọc Thiết (phòng Bình Dinh phát triển khu KL 4) đã nghỉ việc vì đau nhiều

Y KIẾN CỦA ANH HOÀNG NGỌC ÂN V/V

"NỘI VÒNG ÁI HỮU CÔNG-CHANH"

- Năm nay thì mua hè đã hết rồi! - Tôi xin có ý kiến sau đây để chuẩn bị cho mùa hè năm tới một chương trình tạm gọi là... "Nội vòng Ái - HỮU Công-Chanh".

- Mỗi anh em chúng ta sẽ được anh Thị hỏi ý kiến v/v khả năng tiếp nhận từ 1 đến 3 em. (từ 15 tuổi trở lên) thuộc gia đình công chánh

- Thời gian tiếp nhận vào khoảng giữa mua hè... nhưng hoàn toàn tùy, thuộc vào sự thuận tiện của nơi tiếp nhận.

- Khi năm được danh sách ứng thuận của những nơi tiếp nhận và đầu tháng 5, anh Thị sẽ phổ biến trong hội chúng ta để cho các em được ghi tên lựa chọn 1 hoặc 2 chỗ. Sau đó anh Thị sẽ tùy nghi ghép và thông báo lại.

Chi phí di chuyển, đi và về, phải tự túc.

Ăn ở và du ngoạn suốt thời gian ấy do nơi tiếp nhận dài thọ.

- Tôi nghĩ rằng chúng ta ở rai rác cung khắp nước Mỹ, muốn gặp mặt nhau cho đầy đủ thật là một việc khó có thể thực hiện được.

- Chung ta sẽ nhớ con em chúng ta mỗi năm di chúc mua hè, vừa để học hỏi thêm và cung vui làm được một việc mà chúng ta đang mong muôn là..."Nội vòng Ái-Hữu Công-Chanh".

Ý kiến anh Ân rất hay, xin anh em góp ý kiến.

KINH-NHIỆM THI P.E.

CỦA BẠN ĐÔNG-SI KHIÊM

P.E là kỹ sư nhà nghề khác với Ingenieur Professionel ở bên VN ta. Ở Mỹ P.E rất được trọng dụng không những là vì nghề cũng mà lại còn được tiểu bang công nhận và cho phép hành nghề liên quan tới quyền lợi của quân chúng.

Lúc trước, mỗi tiểu bang đều có những luật lệ khác nhau để án định điều kiện công nhận P.E, nhưng gần đây vì sự di lại quá dễ dàng của dân Mỹ nên có lối 40 tiểu bang, trong đó có California (là một trong 2 tiểu bang khó khăn nhất về luật lệ và thi cử) P.E đã áp dụng một cách thi cử giống nhau; làm một số bài toán nhất định do hội đồng trung ương lừa ra, thi cùng một ngày giờ để khỏi có việc một vi thi nhiều tiểu bang tuy nhiên sự lựa chọn vẫn cho đầu và cho thi vẫn chưa thống nhất.

ĐIỀU KIỆN ĐƯỢC THI: Bạn liên lạc với hội đồng kỹ sư P.E nói tiểu bang bạn đang ở. Ở California Board of Professional Engineers ở Sacramento. Thường thi họ ra điều kiện phải thi đầu Engineer in Training (E.I.T) và có một số năm hành nghề tối thiểu. California không bắt buộc phải là người cử ngự ở tiểu bang, và nếu bạn trên 40 tuổi và hành nghề trên 16 năm (nghề quan trọng liên quan tới nghành minh xin thi và phải có gi xá nhân) thi sẽ được miễn E.I.T. Nếu bạn là PH.D thi sẽ kể như có 2 năm hành nghề.

Bạn liên lạc với Board để nhận đơn xin thi, bạn phải đóng lệ phí \$60 và nếu không thấy Board gửi thủ hối thăm mà lại được nhà Bank bảo là chéque bạn viết cho Board đã được lành thi bạn có thể yên chí là đơn đã được chấp thuận; nếu không thi Board sẽ viết thủ hối thăm "sức khỏe". Đối với chúng ta, bạn có gắng lúc trong kỳ ước tìm ra tên tuổi và địa chỉ của các công ty để nhờ họ xác nhận công tác đã làm, mua xác nhận công tác do Board gửi cùng một lúc với đơn dự thi. Bạn cần phải tìm cho ra 3 người có vân mà bạn đã tiếp xúc khá lâu lúc làm việc ở VN.

HỌC THI: Bài thi do NCEE (hội đồng trung ương khao thí kỹ sư) bao quát hết các môn của ngành kỹ sư công chánh gồm luôn cả Engineering Economy. Các môn đó là theo độ quan trọng; Structures, Hydraulics, Reinforced Concrete Steel & timber construction, Soils and Foundations, Sanitary Engineering (Water supply, sewage, solids disposal) concrete, surveying luôn cả điện địa, đại khai là Topographic và Cadastre . Highways & streets, seismic

California bắt buộc bạn phải chọn hai môn Seismic (động đất và Surveying) thành ra trong 8 bài toán thi trong ngày, bạn bị ket 2 bài rồi. Còn 6 bài còn lại bạn có hy vọng tìm được mỗi môn hai bài, như vậy bạn cần giao lời 4 môn thời và đúng học bao săn vừa phi sức lao động vừa không sure. Các môn nên giao là: Hydraulique, Structure, Reinforced concrete hoặc concrete Surveying . Nếu bạn là kiểu lô thi cũng nên giao các môn vừa kể vi Surveying và Reinforced đều dính vào các bài kiểu kô O.K, khi học bài, đúng hơn là khi làm toán ở nhà, nhớ đánh dấu trang của cuốn sách bạn đang học để dễ tìm, lúc ra thi bạn không có thi giờ để tìm kiếm. Đến đây xin mở đầu ngoặc ban nào ở nhà hành nghề "danh phái" trong phòng thi qua đây sẽ thất nghiệp vì thi P.E cho phép dei theo tài liệu tham khảo thâ giän Bạn phải làm toán thật nhiều và hiểu bài không ăn thua và khi làm bài toán thi áp dụng câu nói có sách , mách cù chung" ví dụ như nói sh=ff L V với f= 0.02 thi phải cho biết bạn lấy số 0.02 ở trang nào, sách nào, chart nào.

ĐI THI: Như đã nói, bạn đem theo sách, tài liệu tham khảo thâ giän, thường các kỹ sư đi thi đem theo túi một cho tối hai ruồng sách, đem theo cho yên dung chỗ không có thi giờ để tham khảo đâu. Hay nhất là đem theo và chỉ học chuyên trong vai cuốn sách ruột mă thời, khi ra thi đem theo hai thùng carton loại dùng 48 hộp sữa kim cuồng và khi vào thi xếp ngay 2 thùng này trước mặt bạn với sách, vở để đứng cáo để nhìn và lấy ra. Nếu bạn muốn đem vở con theo khiên phụ cũn ; được ăn thua là lúc gần đến giờ thi thi vở con phải di chỗ khác chối để cho "ba thi".

BAI THI: Bạn bám bụng mua bộ sách in các bài thi đã qua của NCEE, hỉnh nhủ \$50.00 mă xem và lam thủ các bài thi. Năm nay, các bài thi gồm có Eng Econ, Hydraulics (3 bài) Structures (3 bài) Sanitary (2 bài) Reinforced concrete (3 bài) concrete (2 bài)

và nhiều nữa mà tôi không nhớ hết. Lẽ tất nhiên có bài Seismic và Surveying bắt buộc.

Thi gồm có 8 bài toán làm trong 8 giờ, sáng 4 chiều 4 trưa nghỉ 1 giờ. Thi xong cái đầu bạn sẽ ngất ngủ như moi vừa đi biển say sóng về! Mỗi bài trung hết là 10 điểm và moyenne đầu do tiểu bang tự định tùy theo moyenne các bài thi sinh đã làm được. Ví dụ nếu 70% thi sinh đều làm được 50/80 thi điểm đầu có thể là 50/80 hoặc trên một chút.

Tập bài thi phát cho bạn gồm đủ hết các bộ môn thi, nên ở trang đầu của tập bài thi có một câu dặn bạn chỉ lúa một số bài liên quan tới ngành bạn thi mà thôi. Việc đầu tiên phải làm là loại bỏ theo lối dẩn các bài không liên quan tới mình ví dụ Select four of the following problems 202, 203, 204, 210, 211, 215... bạn thấy rằng các bài 205 đến 209 không phải thuộc ngành bạn thi Kế đến đọc phớt qua các bài liên quan đến ngành mình thi và lúa ra 4 hoặc 5 bài mình có thể làm được và bắt tay vào việc. Ráng lúa cho đúng vì bạn sẽ không có thời giờ làm lui tới bài này bài nọ. Dùng viết chì mềm và tẩy để tẩy xóa, bỏ đúng xäi bút nguyên tử vi xóa bỏ đó làm. Trong trang giấy làm bài, ở trên ghi số bao danh, ở dưới ghi bài làm và số trang ví dụ 201 1/3 nghĩa là bài 201 bạn xäi 3 trang giấy và trang 1/3 là trang số 1 (xin lỗi bạn nào biết cách đếm số này rồi dùng chè là túi dài đồng) Đem theo gọt viết chì, chừng 6 cây viết chì gọt sẵn và 2 cái gọt viết chì; đem theo 2 máy tính "đây xăng nhỏ" máy tính co Texas SR 16-2 hoặc 50A là OK. Cần table trigono có minute các table 10 minute (ví dụ 20°10', 20°20') không chắc ăn, không nên xäi. Nếu bạn sủi máy 50A thi khởi mât công lật sách tìm trị số Cos, sin vvv.

Nếu xäi formula Hazen William thi nên có table với nhiều trị số C; table duy nhất với C: 100 và các con số để thay đổi (conversion factor) không chắc ăn vì đổi qua đổi lại nhiều khi làm lộn lẩy lúa. Bạn nên làm tân ft-lb, gal, acre cho upon, kip-ft, kip-in cho rãnh kéo English unit rác rồi mà lang quang là Yoto nai kā.

Trên đây là những ~~thông~~ vật mà các bạn nên biết để thi bạn nào thèc méc điều chi, liê lac với túi, túi biết chi thi

chi nay vă khōng cần gởi tem ¹sóng, bảo đảm sẽ hối ²âm.

Ghi chú của anh Trang:

Anh em nào soạn thi P.E, xin viết thư về:

Professional Engineer Review Courses

P.O. Box 123, Northport, N.Y. 11768

Theo quang cao, thi rốt họ trả tiền lai.

VĂN-ĐỀ THI P.E.

của Ban Trưởng ban Nguyễn

Nhân-dịp sửa-soạn thi P.E. cho kỳ tháng 11 1976, tôi có một vài kinh-nghiệm trong việc nộp đơn và học chuẩn-bị thi, nên xin viết ra đây để công-hiên cùng anh em, mong anh em nào có ý-dinh thi lấy P.E. có một ít tài-liệu để chuẩn-bị trước hâu ngay thi trờ' nên dễ-dàng hơn.

I.- Văn-dé nộp đơn: Tại tiểu-bang Washington, việc quản-trị P.E. do Department of Motor Vehicles (Division of Professional Licensing) phụ-trách. Mỗi năm có 2 kỳ-thi, tháng 4 và tháng 11.

Muộn du-thi, phái nộp đơn, trước ngày thi là 3 tháng để Hội-Đồng tiên cứu-xét. Mẫu đơn phát san y phai kèm theo đơn du-thi 2 affidavits của 2 Kỹ-Sư có P.E. ngoai ra phai có thêm references của 5 Kỹ-Sư nua. Ban phai nộp thêm copies văn-bản, tài-liệu chung-nhân về kinh-nghiêm hành-nghê và résumé, tóm lai cần; nhiều tài-liệu càng tốt để Hội-Đồng tiên xét. Không rõ tại các tiểu-bang khác thê-lê thê nào chờ tài Washington nếu bạn có 17 năm kinh-nghiêm trong nghề tro'lên ban có thể được Hội-Đồng cứu-xét cho miên thi phần fundamentals (fundamentals examination waived) và chỉ thi phần civil examination mà thôi.

Sau khi nộp đơn một thời gi n bạn se được Hội-Đồng cứu-xét và, bao-tin kịp-thời quyết-dịnh của Hội-Đồng để bạn có đủ thi giờ chuẩn-bị.

II.- Văn-dé tài-liệu học để thi.- Bạn nên mua bộ sách: "Professional Engineering Examinations" gồm 2 volumes. Một gồm để thi từ năm 1965 đến 1971 và volume 2 gồm bài giải do National Council of Engineering Examiners phát-hanh. Địa-chi: P.O. Box 5000 Seneca S.C. 29678. Giá tiền 50\$.

Ngoài ra bạn nên đến Library để muôn sách về Highways, Bridges, Soil Mechanics, Water Supply, Sewer, AISC, ACS Spec. ... để ôn lại và hiểu rõ hơn khi bạn đọc 2 bộ sách nêu trên, vì phần nhiều họ giải một cách tóm-tắt và cần đọc thêm sách để được rõ cách thức giải.

Tôi xin tóm lược các môn thi ra sau đây, từ năm 1965-1971 để các bạn có một vai ý-niệm về ty-lê câu hỏi về các môn thường ra.

Sau khi các bạn đã được châm đầu P.E. tại tiểu-bang ban đ, bạn có thể hành-nghê tại các Tiểu-bang khác, vì theo chô chung tôi hiểu, hình như kê từ các năm gần đây, vào khoản trên 40 tiểu-bang công-nhận lẫn nhau về P.E. license do các Tiểu-bang liên-hê xác-nhận.

III.- Thể-thức thi.- Thi, gồm 2 buổi. Sáng từ 8 giờ đến 12 giờ. Chiều từ 13 giờ đến 17 giờ. Mỗi buổi từ 9 đến 10 câu hỏi và bạn phai chọn trong số câu ấy 4 câu. Tóm lai tắt ca là từ 18 đến 20 câu hỏi và bạn phai giải 8 câu bắt-buộc. Nếu bạn được score 70/100 bạn se được châm đầu.

Bạn kê các câu hỏi từ năm 1965 đến năm 1971 nhu sau:

Số câu hỏi trong mỗi kỳ như sau:

Kỳ thi	Economic	Water	Sewer	Highway	Foundat.	Survey	Reinf. Conc.
12-1, 66	1	2	3	2	4	1	3
4-21, 67	2	1	2	4	2	1	0
12-1, 67	1	3	2	2	3	1	1
4-26, 68	2	6	1	3	2	1	3
12-6, 68	2	3	2	2	1	0	2
4-25, 69	3	4	1	3	0	0	2
12-5, 69	4	2	2	0	1	1	2
4-16, 70	2	3	2	2	1	0	1
12-2, 70	3	3	2	0	2	0	2
4-15, 71	3	3	2	2	2	0	2
12-2, 71	0	1	3	2	1	0	2

Kỳ thi	Resis. Mater.	Soil M.	Mater.	Cons. Met.	Drain.	Traffic	Hydraulic
12-1, 66	1	1	1	0	0	0	0
4-21, 67	3	2	1	1	1	0	0
12-1, 67	2	2	1	0	1	1	0
4-26, 68	1	0	0	0	0	0	1
12-6, 68	4	0	0	0	4	0	0
4-25, 69	4	0	0	0	2	0	1
12-5, 69	5	1	0	0	1	0	2
4-16, 70	5	1	0	0	1	0	2
12-2, 70	4	0	1	0	1	2	0
4-15, 71	4	0	0	0	1	3	0
12-2, 71	4	1	0	0	2	2	0

Xin lưu ý: Vẽ highway thường ra các dề: Horizontal, vertical and spiral curves.

Vẽ foundation thường ra các dề: retaining walls, footings

Câu chúc các bạn may mắn trong các kỳ thi P.E. sắp tới.

Ngay thi: Các bạn có quyền đem sách vào dề tham-khảo. Vậy, bạn nên đem một hay hai valises sách muốn d' thư-viên vào dề mà giải toán lè, có-nhiên bạn phải đọc trước dề khi thi biết chỗ mă lâ: sách cho mau.

Trưởng-như' Nguyễn
Tacoma, WA.
July, 25, 76.

VĂI NHÂN XÉT VỀ HÀNG KỸ SƯ TỰ HOA KỲ

-0-0-0-

NGUYỄN ĐỨC SỦY

Một thời gian ngắn sau khi rời bỏ quê hương và đặt chân lên đất Hoa Kỳ, tôi may mắn được tuyển vào làm trong ngành công việc cho một công ty kỹ sư và thầu xây cát (engineers and constructors) lớn của Hoa Kỳ tại San Francisco, California. Theo lời yêu cầu của các anh Thị và Trang, tôi xin ghi tóm tắt sau đây một số nhận xét về tổ chức và cách làm việc của một công ty kỹ sư lớn Hoa Kỳ, gọi là góp phần nhỏ vào Lã Thủ Công Chánh. Để được đơn giản, trong bài này tôi dùng lẩn lẩn danh từ Việt ngữ với Anh ngữ, mong anh em miễn trách.

1. Đơn vị hoạt động căn bản của công ty là Project

Công ty chỉ có thể hoạt động và bành trướng nếu có công việc làm. Công việc này có thể là nghiên cứu (study), lập đồ án (design), mua hàng (procurement), thực hiện công tác (construction) hay quản trị công tác (construction management), do khách hàng giao bằng khế ước. Khế ước có thể bao gồm một hay nhiều hay tất cả những dịch vụ vừa kể và được công ty thực hiện qua một project. Khế ước mà các công ty kỹ sư và thầu lớn mong muốn nhất là một khế ước đồ án / mua hàng / công tác (E.P.C.), bao thầu tất cả các giai đoạn và trị giá hàng trăm triệu hoặc hàng tỷ Mỹ kim.

Đa số nhân viên của công ty đều làm việc trực tiếp cho projects và trả lương bằng ngân sách của project. Nhưng nhân viên yểm trợ (staff and support) cũng được trả lương bởi project, tỷ lệ với thời giờ dành cho project. Do đó ngân sách của project phải bao gồm mọi chi phí trực tiếp, yểm trợ và diều hành.

Project do Project Manager điều khiển. Trong phạm vi ngân sách và thời biểu đã án định, Project Manager gần như có toàn quyền hành động. Phân vụ kỹ thuật của project (engineering) do Project Engineer phụ trách. Project Engineer điều khiển tất cả các ngành chuyên môn (disciplines) trong project như civil, structural, electrical, mechanical v.v... Dưới Project Engineer có các Assistant Project Engineers, mỗi APE điều khiển một discipline. Dưới APE có các group supervisors, mỗi supervisor phụ trách một công việc trong discipline, thí dụ site development, drainage hay pavement ... trong ngành civil. Mỗi group supervisor điều khiển một nhóm senior engineers, engineers, designers và drafters khoảng 10 người. Trong những project lớn, phân vụ engineering có thể do nhiều project engineers phụ trách, điều hợp bởi một Engineering Manager; trong những project nhỏ, cấp assistant project engineers có thể không cần thiết và project engineer điều khiển thẳng group supervisors.

2. Ngân sách và thời biểu được kiểm soát rất chặt chẽ

Project Engineer được giao một ngân sách và thời biểu để

thực hiện một công việc (scope of work) đã định. Ngân sách được diễn tả bằng giờ làm việc (manhours) phân phôi cho từng hoạt động (activity) hay cơ sở (facility), và trong mỗi hoạt động/cơ sở, cho từng phần vụ (function) như supervision, engineering, drafting, specifications v.v... Tùy theo thời gian xác định cho việc hoàn tất mỗi hoạt động hay cơ sở, một thời biểu được lập, ghi rõ ngày tháng tiến triển của từng giai đoạn như start drawing, issued for checking, issued for project review, issued for client review v.v... Nhưng yếu tố ngân sách và thời biểu dữ trữ này được ghi vào máy điện toán.

Lúc thực hiện, số giờ nhân viên ghi hàng tuần để được trả lương phải thể hiện đúng số giờ mà nhân viên đó thực sự làm việc cho mỗi hoạt động/cơ sở và cho mỗi phần vụ. Đồng thời sự tiến triển của công việc phải được báo cáo. Nhưng yếu tố ngân sách và thời biểu thực hiện này cũng được ghi vào máy điện toán. Bảng tổng kết hàng tuần bằng máy điện toán sẽ cho Project Management thấy ngay sự tiến triển nhanh hay chậm, theo đúng ngân sách hay không cho mỗi hoạt động hay cơ sở.

Vì ngân sách và thời biểu được kiểm soát chặt chẽ như vậy nên Project Engineer phải theo dõi thật sát nút năng xuất của nhân viên và tiến triển của công việc; nếu có vấn đề gây trở ngại cho công việc, phải báo cáo ngay cho Project Manager để giải quyết; nếu có công việc gì làm ngoài ngân sách phải ghi lại và báo cáo để được cấp thêm manhours.

Một Project Engineer được xem là giỏi nếu thi hành công việc đã giao phó với kết quả tốt đẹp (good quality), đúng thời hạn (on schedule) và trong phạm vi của ngân sách

(within budget). Nhưng tiêu chuẩn này hỏi là Việt Nam chúng ta cũng có nhưng không phải là cái thước để đánh giá thành tích. Ông đây nếu một Project Manager hay Project Engineer không thực hiện được ba điều đó thì có hội thăng tiến xem như không đáng kể?

3. Các công ty lớn rất nồng về thủ tục

Thủ tục hành chánh cũng như kỹ thuật trong các công ty kỹ sư và thầu lón Hoa Kỳ nồng nàn không kém gì trong Chính phủ. Điều này là một sự bất tiện cần thiết vì hoạt động của công ty quá nhiều và bao quát (hoạt động khắp trên thế giới, số thường vụ hàng tỷ Mỹ kim mỗi năm, nhân viên hàng chục ngàn người), lại bị chi phối bởi rất nhiều luật lệ của Chính phủ liên bang, tiểu bang, thị xã v.v... Thị dụ thủ tục kỹ thuật (engineering procedures) án định trong chi tiết cách thức lập, duyệt xét, kiểm soát, lưu trữ hoa đồ, từ loại giấy, dụng cụ hoa, mức phải dùng đến khoảng trống phải chừa, chiều ngang (line weight) của đường gạch, kích thước của chữ, cách trình bày, cách đánh số hoa đồ; hoa viền cứ theo dó mà làm, nhân viên kiểm soát cứ theo dó mà kiểm soát, nếu thấy không đúng như thủ tục đã án định thì coi như là sai. Có thể nói bất cứ việc gì liên quan đến project đều dựa thủ tục án định trước và phải được thi hành đúng thủ tục. Mô' xem thí thấy có vẻ như hoạt động không được hiệu quả vì thủ tục đòi hỏi nhiều giấy tờ, nhiều thời giờ, nhiều nhân viên, nhưng thật ra rất hiệu quả khi ta nghĩ đến qui mô của ~~công việc~~ và của công ty lón đương ấy mà công việc vẫn đâu dây và có rất nhiều lỗi.

4. Có được việc làm hay bị sa thải là cả một sự may rủi

Công ty hoạt động trên nguyên tắc là nhân viên chỉ cần dùng cho công việc.

Một nhân viên được tân tuyển khi project cần mà công ty không có sẵn nhân viên đồng ngành chuyên môn, đồng khả năng hay đồng cấp bậc để cung cấp cho project. Do đó nếu project cần người mà công ty đã có sẵn nhân viên tương đương thì người ngoài khó được tuyển vào.

Sau khi được tuyển vào, nhân viên làm việc cho project và lãnh lương của project nhưng thuộc cấp số của ngành tương ứng của công ty. Khi project không còn cần nhân viên này nữa, nhân viên sẽ được trả lại cho công ty. Công ty sẽ cố gắng đưa nhân viên đó vào các project khác của công ty nếu có chỗ trống; nếu mặc dù đã cố gắng nhưng không tìm ra chỗ nào trống, nhân viên sẽ bị sa thải. Do đó sự sa thải phần lớn tùy thuộc vào sự kiện công ty có chỗ trống hay không khi một nhân viên hết công việc với một project, chứ không tùy thuộc vào ngành chuyên môn, khả năng, cấp bậc hay chủng tộc, màu da.

Vì thế thực tuyển dụng và sa thải như trên, ta sẽ không lấy làm lạ khi thấy nhân viên mới vẫn được tuyển vào trong lúc nhân viên cũ bị sa thải, hoặc nhân viên đã làm nhiều năm cho công ty bị sa thải trong lúc nhân viên mới vào làm vẫn tiếp tục được làm. Tình trạng này cho ta thấy rằng có được việc làm hay bị sa thải ở Hoa Kỳ là cả một sự may rủi, không ai nói hay gì được, và ở Hoa Kỳ, ít nhất cũng trong khu vực tú,

không có cái gọi là công việc vững bền (job security).

5. Sử dụng điện toán rất lan rộng trong các công ty Hoa Kỳ

Nhờ các lợi điểm chính xác, đơn giản và thu ngắn thời giờ, sử dụng điện toán (computer) lan rộng trên tất cả các hoạt động của một công ty kỹ sư Hoa Kỳ.

Trong địa hình kỹ thuật, các sự tính toán (design calculations) đều được thực hiện bằng điện toán. Trong ngành civil chẳng hạn, điện toán được dùng để tính từ horizontal alignment, horizontal geometrics, vertical alignment đến drainage, thickness design cho pavement sections. Trong các ngành khác, như electrical và mechanical, sử dụng điện toán còn nhiều hơn. Sau phân tích toán, computer còn có thể được dùng để vẽ họa đồ. Tôi chưa có dịp dùng computer graphics vào công việc tôi đang làm, nhưng tôi đã được thấy computer graphics áp dụng cho hoa đồ vẽ structure và utilities trong các project khác.

Điện toán cũng được dùng để ước lượng công tác và ước lượng kinh phí. Computer giúp cho việc ước lượng kinh phí rất linh động, giúp cho Project Management ước lượng dễ dàng kinh phí công tác trong mọi giả thuyết về giải pháp kỹ thuật, giải pháp thực hiện, thay đổi giá cả, thay đổi vật liệu ...

Đó là chưa kể những sự áp dụng thông thường của điện toán trong kế toán, nhân viên và kiểm soát ngân sách và thời biểu như đã nói ở trên.

6. Kỹ sư có đủ mọi phương tiện để làm việc

Công ty có nhiều thư viện, đầy đủ với tài liệu kỹ thuật mới nhất, để tham khảo. Nếu thư viện không có và nếu cần, project có thể mua tài liệu kỹ thuật để chuyên viên dùng. Có thể nói rằng không có vấn đề gì là không có tài liệu kỹ thuật để tham khảo.

Trong công việc, nếu gặp vấn đề kỹ thuật gì khó khăn mà chuyên viên trong project không giải quyết được, có thể tham khảo ý kiến của các chuyên viên ngoài project của công ty. Công ty có sẵn những chuyên viên làm việc lâu năm với công ty, kinh nghiệm dồi dào, để nghiên cứu những vấn đề kỹ thuật khó khăn. Nếu chuyên viên của công ty không giải quyết được, có thể muốn những cố vấn kỹ thuật (engineering consultants) ngoài công ty để nghiên cứu vấn đề và đề nghị giải pháp. Nhờ vậy nếu mình muốn những giải pháp kỹ thuật hoàn hảo, ý kiến không thiếu.

Phương tiện làm việc cũng rất dồi dào. Máy tính, máy điện toán, chương trình điện toán, máy photocopy, máy in họa đồ... sẵn sàng để kỹ sư dùng bất cứ lúc nào, không có sự hạn chế nào cả.

7. Dụng cụ và phương tiện họa rất dày đặc

Người họa viên trong một công ty kỹ sư lớn Hoa Kỳ có rất nhiều phương tiện để công việc họa được nhanh chóng và

sản xuất một hoa đồ đẹp mắt.

Bản vẽ của họa viên là cả một bộ máy tinh vi, họa viên có thể điều khiển dễ dàng. Với bản vẽ kiểu này, họa viên khỏi phải dùng những thước lùng củng như te', équerre thước lớn, rapporteur. Giấy dùng để vẽ hoa đồ là giấy mylar, trên đó đã in sẵn khung và title block. Loại giấy này không bị thun giãn theo nhiệt độ, rất dễ cho việc tẩy xóa, khỏi phải cao để sửa. Giấy vellum, xấu hơn, dùng để vẽ sketch. Còn giấy calque mà ta vẫn thường dùng để vẽ hoa đồ thi o'day chỉ dùng để vẽ sơ đồ lát vật can cho việc nghiên cứu. Các dụng cụ họa như bút chì, bút mực, mực, tẩy, normographes đều thuộc loại mới mà ta chưa thấy ở Việt Nam, kể cả các hàng Mỹ hoạt động trước đây ở Việt Nam.

Hoa đồ vẽ trên mylar có thể được chụp ảnh rồi sang hoặc in ra theo cổ minh muôn. Để cung cấp cho khách hàng, họa đồ còn có thể chụp bằng microfilm, gửi cho khách hàng rồi khách hàng muôn sang hoặc in ra cổ náo tùy ý. Điều này tiết kiệm rất nhiều kinh phí chay chở hoa đồ (mỗi project có thể có hàng ngàn hoa đồ) và tránh được sự thất lạc ban chánh.

Nói tóm lại, theo sự nhận xét của tôi, trù áp lực về công việc và sự không bền vững của việc làm, làm việc cho một công ty kỹ sư lớn Hoa Kỳ rất thích thú vì có đủ phuơng tiện và học hỏi rất nhiều.

BỔ TÚC DANH SÁCH (3) THAY ĐỔI ĐỊA CHỈ

Chúng tôi được anh em giới thiệu một số đồng nghiệp chưa được ghi nhận trong 2 danh sách trước và một số anh em tinh cờ đọc lá thư AHCC mới biết và viết thư về và tỏ sự vui mừng của anh em khi tìm thấy bạn bè trên danh sách AHCC.

Một số khá đông anh em thay đổi địa chỉ, phần lớn lý do là đã mua được nhà (trả góp) hoặc kiếm được việc làm tốt hơn nên thay đổi chỗ ở - có lẽ còn một số anh em đã đổi nhà nhưng chưa thông báo cho chúng tôi. Chúng tôi ước mong được biết địa chỉ mới của tất cả anh em để có thể lập một danh sách duy nhất vào đầu năm 1977.

A-BỔ TÚC DANH SÁCH:

- ✓ 122-Phan Việt Aiy (Trưởng Côn; Chánh) Penny Wise Market 19104 S.
Norwalk Blvd-ARTESIA- CA- 90701 Phone: (213)865-3880
- ✓ 123-Lê Ngọc Thạch- (KL) 15 Rue De Savoie- 75006 Paris 6^e FRANCE
- ✓ 124-Nguyễn Khắc Do' (Chi hội trưởng công chánh) 2363 Putnam St.
Toledo-OH. 43620 Phone: (419) 242-1515.
- ✓ 125-Vuông Xuân Diêm- (C. Thuỷ) 403 Calle Familia- San Clemente
CA- 92672- Phone: (714) 429-9809.
- ✓ 126- Nguyễn Văn Giỏi- 6810 d'Avila #109 St. Leonard
Quebec- H- 1T1J4 - CANADA. (~~Hillside Apartments~~ Ph. 254-4415).
- ✓ 127- Trần Quý Minh- (công binh) 0 Micholasville - Kentucky
(Nguyên trưởng khu CB. Nha Trang) Phone: (606) 885-9771.
- ✓ 128- Nguyễn Văn Sa- 3809 Chambalagne Ave. Apt. 102 Richmond-
Virginia 23227 (Nguyên khoa trưởng trưởng VB - DALAT)
- ✓ 129- Đoàn Văn Kiều- ~~110c~~ ~~Third~~ ST. Reading Pa. 19601 (1961)
Phone: (215) 375-4141.
- ✓ 130- Mai Đồng Hùng- (HKDS)- 3-M Company -Bdg-549-1-Po
Box. 33800
- ✓ 130- Trần Tân Hùng (HKDS) Audio Visual Dept. Breinerd
Senior High School 5 th St. Breinerd-Minnesota 56401
- ✓ 131- Đô Hữu Dũng- (HKDS) 1030. Rio Lane- Sacra Mente
CA. 95822 Phone:(916) 441-7041.

- ✓ 132-Nguyễn Văn Phác-(HKDS) 342 Palm St. Cocoa - Florida
 32922- Phone: (305) 636-7635.
- ✓ 133- Đoàn Tân Phát (HKDS - HKVN) Inspection Generale De
 l'aviation civil(Enquête accidents)Paris-FRANCE.
- ✓ 134- Phạm Huống Quang-(HKDS) 1921S-Delaware Ave.
 Berkeley, CA-94707-Phone: (415)841-9478.
- ✓ 135-Nguyễn Tranh Dièp-(HKVN-VECCO) 900W. Country Road D #
 209 St. Paul. Minnesota 55112 Phone: (612)636-7863.
- ✓ 136-Cung Tiên Công-(HKDS) 532 F.Scott.St.Fresno
 CA-93710. Phone: (209)229-7462.
- ✓ 137- Pham Duy Tùng-4264F Wurzbach Manor-Dean Pannill DE-DR. E.
 San Antonio-Texas 78229.
- ✓ 138-Vũ Thành Nam-(K.KL.5) 3450 Hutchinson Apt.#405
 Montreal-CANADA.
- ✓ 139-Phạm Ngọc Lân-(Ty Tây Ninh) 17401 Koledo St. Apt.#4
 Huntington Beach-CA-92647.
- ✓ 140.Nguyễn Văn Quý (Đ.Tá C.Binh) o' Pháp.
- ✓ 141-Nguyễn Văn Huê-(Dai Ta) o' Uc.
- ✓ 142-TRƯỜNG THANH QUÂN (Khu KLG).
- ✓ 143-Cù Nguyễn Ngọc Lâm (H.xa) o' Paris.
- ✓ 144-Nguyễn Văn Thích (DLVN).
- ✓ 145- Lý Nghĩa (..... khóa 64-65) gấp o' Pendleton.
- ✓ 146-Nguyễn Đinh (KL) 8745N.Peninsular Ave.Portland-97217-OREGON
 Phone: (503)285-1928.
- ✓ 147-Vinh Hoảng(K.T.S.Em Anh Vinh Dao) 711E-10th St. Apt. C
 Rolla.Mo.65.401 Phone: (314)364-4702
- ✓ 148- Khưu Tòng Giang-(TCKL) 10059 80th Ave. Edmonton, Alberta
 T6E-1T4 CANADA. Phone: (216)923-8570.
- ✓ 149-Nguyễn Hai Bằng-P.O.Box U-1006,Mobile, Ala. 36688
 Phone: (205)460-7315.
- ✓ 150-Nguyễn Đinh Thành(Vecco) 3380 Edt.McIntpetit #205
 Montréal(EIQ) CANADA Phone: (514)733-5923.
- ✓ 151-Nguyễn Mạnh Quyên(Vecco) 4220 Dupuis #5 Montreal (P.Q.)
 CANADA Phone: (514)739-1378.
- ✓ 152-Nguyễn Kim Giang(Vecco) N°1 Cote St. Catherine #1007
 Montréal (P.Q.) CANADA Phone: (514)277-5532.
- ✓ 152Bis- TRAN DUC HUY (KL)-c/o 8745 North Peninsular, Portland, Oregon 97217 (D�) ✓
 722 N TESSUP - PORTLAND - OREGON 97217

153-Hua Tu Cuong (VECCO) - 1738 Murfin Ave. #14

ANN ARBOR MICHIGAN 48105 Phone: (313) 995-8416

154-Ngo Minh Triet-(VECCO)

c/o Mrs. Timothy Nga Evans

379E Circuit Lane

New Port News, Virginia 23602

155-Truong Sy Thuc-(DLVN) 2630 Van Horn #7

Montreal (P.Q) CANADA Phone: (514) 739-2677

156-Nguyen Kim (TCKLVN) 5051 Berri #311

Montreal (P.Q) CANADA Phone: (514) 842-0264

157-Nguyen Quoc Dong- GA tech Box. 30386 Atlanta GA. 30332

Phone: (404) 892-7499

B- THAY DOI DIA CHI:

91-Pham Huu Vinh- 8377 St. Denis Montreal (P.Q)
H2P2G9 CANADA

37- Nguyen Manh Hoan- 775 South OAK St. #8 Mountain
View- CA. 94041

67-Dao Duy Tai- c/o Dao Khuong Quynh 1 Square Paul Bert
92600 Asnieres FRANCE

100-Nguyen Luong Ngon- 8606 Pacific Ave. Apt. #37
Tacoma- Was- 98444 Phone: (206) 437-1617

102- Duong Bao Quan- (Thúy vân) 35 Vandine NE Grand Rapids
Michigan 49503 Phone: (616) 456-8943 3267 Cadillac Dr. San D
Jose ca. 95117

105- Pham Tan Yen- 6209N- Winthrop Chicago Ill. 60660

34- Buu Hap- 1060 Ave. D

Redondo Beach CA- 90277 Phone: (213) 375-3940

35- Buu Hiep- 3518 Hanks St. Sacramento
CA- 95827 Phone: (916) 363-6803

8- Nguyen Kim Binh- 749 Ave. du Chateau #10
Ste Foy PQ. G1XSP4 Canada

55-Mai Van Meo- 3417 Toledo Terrace Apt. #B-1
Hyattsville- MD. 20782

58-Truong Nhu Nguyen- 2709 North Winnifred Tacoma
WA- 98407- Phone: (206) 752-4359

8449 Senate St. Apt # 2077 ST. FRANCIS - Sq. Dallas, TX
75228

- ✓ 116- Dong Si Nga- 207 Wykagil St. Kaufman, TX-75142
- ✓ 56-Vuong Quang Nghiem-4816 Elizabeth St. Cudahy CA-90201
Phone: (213)771-4373.
- ✓ 84-Nguyen Huu Tuan-135 Great Plain Ave. NEEDHAM-MA.02192
- ✓ 72-LE Khac Thi/ 2453 12th St. Cuyahoga Falls-Ohio-44223
Phone: (216)923-8570.
- ✓ 74- Le Van Thong-1701W 33rd Ave. Anchorage, Alaska 99503
Phone: (???)272-7978.
- ✓ 20-Dao Trong Cuong-3417 Rue Maricourt #4 Ste Foy-(P.Q.)
CANADA-G1W2M4 Phone: (418)658-8784.
- ✓ 70-Tran Huu Tat. 27554 Strowberg CT -Hayward, CA 94545
- ✓ 13-Khuong hùng Chán . 222E. Frank-Norman, OK 73069
- ✓ 61-Hoang Dinh Phung, 3312½ NW 23 Oklahoma City-OK 73107
Phone: (405)946-7019.
- ✓ 94-Nguyen Quy Hao-301 N.Olive-Rolla, Mo, 65401
- ✓ 96-Nguyen Huu Kieu-933 Talbot Ave. Jacksonville, Fla 32205
- ✓ 47-Le Tuong Khanh, thêm Đthoại: (303)343-8263.
- ✓ 49-Nguyen Ngoc Khiem-1389 Palmerston Drive #109 Ottawa, Ontario
K1J-8N9 CANADA.
- ✓ 75-Vo Quoc Thong 1205-D Brackenridge Apts Austin TX 78703

BOTUC DANH SACH (Tiep theo)

- ✓ 158. Tran trieu Tuan (Khoa C) 1959)
1098 Ave DIJCN # 1
Ste Foy, Province QUEBEC G1W 4M8
Canada
- ✓ 159 . Cao Hoang Loc (TCKL)
2303 Angela St, Ap # 1
Pomona, CA 91766 USA
- ✓ 160. Do Ngoc Huynh (Khoa 11 AS Dien)
1330 Kyle Road
Clute, TX 77531 USA
- ✓ 161. Ngoc Van Long (Cap Thuy) 1304 SANTEE DRIVE # A
SAN JOSE - CA. 95122 PH -(408) 293-2544.

ĐÁP ỦNG LÁ THƯ A.H.C.C.

Chung tôi có nhận được tiền và tem của anh em sau đây,
đóng góp vào việc phát hành lá thư AHCC. Chúng tôi cảm ơn tất
cả và anh em nào thấy tên mình thiếu sót xin cho biết.

<u>Tên anh em</u>	<u>Tiền tem</u>
1- Nguyễn xuân Hiếu	\$5.00
2- Trưởng Nhủ Nguyễn	\$5.00
3- Đoàn văn Kiều	10 con tem
4- Lê thanh Hùng	4 con tem
5- Mai van Mẹo	\$15.00
6- Bùi Hiệp	\$5.00
7- Tô Đăng Quê	\$5.00
8- Bùi mạnh Cân	\$5.00
9- Nguyễn đức Súy	\$10.00
10- Phạm Hữu Vinh	\$10.00
11- Đường bảo Quản	15 con tem
12- Nguyễn quý Hào	\$3.00
13- Lê thanh Tùng	\$3.00
14- Trần si Huân	\$5.00
15- Khuông hùng Chân	\$5.00
16- Nguyễn Lương Ngôn	\$5.00
17- Ông ngọc Ngoạn	15 con tem
18- Đào Trọng Cường	\$5.00
19- Nguyễn kim Chi	\$3.00
20- Hoàng ngọc Án	\$10.00
21- Phạm Tân Yên	\$5.00
22- Nguyễn ngọc Khiêm	\$5.00
23- Phạm ngọc Xuyên	28 coupon
24- Lê văn Thông	\$5.00

25- Trần hứu Tất	\$5.00
26- Đồng si Khiêm	\$10.00
27- Vương quang Nghiêm	\$5.00
28- Lê mộng Hùng	\$5.00
29- Nguyễn quang Chuyên	\$15.00
30- Nguyễn hứu Tuân	\$10.00
31- Lương ngọc Mai	\$3.00
32- Nguyễn văn Bành	50 con tem
33- Vũ ngọc Can	\$5.00
34- Nguyễn kim Bình	\$15.00
35- Trần thiện Oai	10 con tem
36- Nguyễn quốc Đóng	\$3.00
37- Trần Mộng Châu	\$5.00
38- Nguyễn xuân Đan	\$6.00

Tổng cộng:	\$201
	104 tem
	28 coupon

Chúng tôi xin kể những chi phí cho 2 LÁ THỦ đầu như sau:

- Bưu phí : LÁ THỦ #1	\$14.00
- Bưu phí LÁ THỦ #2	\$30.00
- Thuê người phụ lá thư #2	\$50.00
- Giấy in lá thư số #2	\$20.00

\$114.00

Số tiền anh em ủng hộ cộng là \$187.00 và một số tem. Số tiền 114\$ do anh Trang và thi' xuất. Số tiền anh em mới gửi về sẽ dùng cho các LÁ THỦ AHCC 3 và 4. Sau này, nếu có dư tiền, thi' hoàn lại chúng tôi, không có cũng không sao.

Bo tuc danh sach anh em goi tien :

39. Phạm Văn Ba	5\$
40. Nguyễn Quang Di	30\$

Tổng cộng 236\$ (tính đến ngày 27 tháng 11, 1976)

